

الاتحاد الدولي للاتصالات



# ITU-T

## قطاع تقييس الاتصالات دليل المبتدئين

سبتمبر 2002

معايير من أجل اتصالات أفضل

إن الغرض من هذا الدليل هو مساعدة من لا يعرفون  
قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد الدولي للاتصالات  
على فهم كيف يعمل والأهم من ذلك كيفية الانضمام  
إليه. ويتاح نص إلكتروني لهذه الوثيقة على:  
[itu.int/ITU-T/promotion](http://itu.int/ITU-T/promotion)

ويمكن الحصول على النسخ الإلكترونية لتوصيات  
قطاع تقييس الاتصالات من المكتبة الإلكترونية  
للإتحاد الدولي للاتصالات مجانا، انظر:  
[itu.int/publications/bookshop/  
how-to-buy.html#free](http://itu.int/publications/bookshop/how-to-buy.html#free)

© UIT 2002

## المحتويات

- 1..... ما هو قطاع تقييس الاتصالات (ITU-T)؟
- 5..... كيف يعمل قطاع تقييس الاتصالات – الكيانات التقنية
- 9..... هيكل الاتحاد الدولي للاتصالات
- 10..... الانضمام إلى قطاع تقييس الاتصالات
- ..... كيف يعمل قطاع تقييس الاتصالات ودوره من خلال
- 12..... الهيئات التقنية
- 14..... مفاهيم العمل الموجه نحو المشروعات
- ..... قطاع تقييس الاتصالات، المسائل والمقررون وأفرقة
- 15..... المقررين
- 18..... الموافقة على التوصيات
- ..... وثائق الاجتماعات – اجتماعات لجان الدراسات
- 20..... أو أفرقة العمل
- 25..... وثائق الاجتماعات – اجتماعات أفرقة المقررين
- 27..... طرائق العمل الإلكترونية
- 31..... تقديم المساهمات
- 32..... الاجتماعات في جنيف
- 38..... الاجتماعات خارج جنيف
- 39..... التعاون مع المنظمات الأخرى
- 41..... موضوعات أخرى
- 44..... عناوين مفيدة

46	محاولة فهم كيف يعمل كل هذا – الحصول على مزيد من المعلومات
46	وأخيرا
47	التذييل الأول – لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات وأنشطة لجان الدراسات الرئيسية
51	التذييل الثاني – كيف يعمل قطاع تقييس الاتصالات – الكيانات الإدارية
55	التذييل الثالث – التسجيل في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES)
59	التذييل الرابع – قوائم البريد الإلكتروني والنفاز إلى المنطقة غير الرسمية لبروتوكول نقل الملفات
61	التذييل الخامس – النفاز إلى الشبكة المحلية في قاعات الاجتماعات في جنيف
65	فهرس

## (ITU-T)

### مقدمة قطاع تقييس الاتصالات

يشير الرمز "ITU-T" إلى قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد الدولي للاتصالات. ويعمل قطاع تقييس الاتصالات كممبر تتمكن فيه الحكومات والقطاع الخاص من تنسيق معايير شبكات وخدمات الاتصالات العالمية. والقطاع هو أحد قطاعات الاتحاد الدولي للاتصالات. ويوجد مقر الاتحاد الدولي للاتصالات في جنيف، سويسرا، وهو وكالة دولية متخصصة في منظومة الأمم المتحدة.

وينظم العمل الرئيسي للاتحاد الدولي للاتصالات في ثلاثة قطاعات، هي:

- قطاع الاتصالات الراديوية (ITU-R)؛
- قطاع تنمية الاتصالات (ITU-D)؛
- قطاع تقييس الاتصالات (ITU-T).

ويقوم قطاع الاتصالات الراديوية، كما يوحي اسمه، بتنسيق المسائل المتعلقة بالاتصالات الراديوية والخدمات اللاسلكية.

ويركز قطاع تنمية الاتصالات على تشجيع استخدام شبكات وخدمات الاتصالات وتنميتها في البلدان النامية في جميع أنحاء العالم.

وموضوع هذا الدليل هو قطاع تقييس الاتصالات.

## تاريخ القطاع

لقطاع تقييس الاتصالات جذور عميقة. فقد نشأ في شكله الحالي في عام 1993 ليحل محل اللجنة الاستشارية الدولية للبرق والهاتف (CCITT) التي تعود أصولها إلى عام 1865.

## رسالة القطاع

رسالة قطاع تقييس الاتصالات هي ضمان وضع معايير ذات نوعية عالية تتسم بالفاعلية وفي الوقت الملائم تشمل جميع ميادين الاتصالات.

## إنجازات القطاع

تتمثل إنجازات قطاع تقييس الاتصالات في التوصيات التي تعتبر معايير تحدد كيفية تشغيل شبكات الاتصالات و عملها البيئي. وتوجد حالياً 2800 توصية سارية المفعول بشأن موضوعات شتى منها تعريف الخدمة والتصميم المعياري للشبكات وأجهزة مودم المراقبة الهاتفية وأنظمة الإرسال البصري العاملة بمعدلات مرتفعة (Gbit/s). إن السهولة التي نتمكن بها من الاتصال بالهاتف أو الفاكس عبر العالم هي نتيجة مباشرة لعمل قطاع تقييس الاتصالات واللجنة الاستشارية الدولية للبرق والهاتف من قبله.

## الأهداف والطموحات

يهدف قطاع تقييس الاتصالات إلى استمرار الاعتراف بأنه الهيئة العالمية الرائدة في مجال معايير الاتصالات. وتسليماً بالبيئة المتغيرة، قام قطاع تقييس

الاتصالات بتغيير إجراءاته وممارساته من أجل ضمان الاستجابة بشكل إيجابي إلى احتياجات صناعة الاتصالات. لقد كانت "عملية الموافقة البديلة" (AAP) ذات نجاح هائل حيث تتم الموافقة على أغلبية التوصيات الجديدة خلال ستة أسابيع من الانتهاء منها. ويتناول قطاع تقييس الاتصالات الآن المعايير اللازمة في القرن الحادي والعشرين في مجالات مثل:

- شبكات الجيل التالي؛
- النفاذ العريض النطاق؛
- الخدمات المتعددة الوسائط؛
- اتصالات الطوارئ.

## منتجات القطاع

إن المنتجات الرئيسية لقطاع تقييس الاتصالات هي التوصيات. وتوجد حالياً 2800 توصية سارية المفعول. وتنقسم هذه التوصيات إلى سلاسل من الموضوعات، مثل السلسلة G التي تتناول "أنظمة الإرسال ووسائطه والأنظمة والشبكات الرقمية"؛ والسلسلة Y التي تتناول "البنية التحتية العالمية للمعلومات وجوانب بروتوكول الإنترنت". وتتاح قائمة بسلاسل التوصيات على:

[itu.int/rec/recommendation.asp?type=series&lang=e&parent=T-REC](http://itu.int/rec/recommendation.asp?type=series&lang=e&parent=T-REC)

وتشمل المنتجات الأخرى كتيبات وملاحق صادرة عن قطاع تقييس الاتصالات. ويتاح كتالوج كامل بالمنشورات على:

[itu.int/ITU-T/publications](http://itu.int/ITU-T/publications)

-

تقوم لجان الدراسات بالعمل التقني لقطاع تقييس الاتصالات. وتوجد 13 لجنة، ويرد موجز بموضوعاتها على:

[itu.int/ITU-T/studygroups](http://itu.int/ITU-T/studygroups) وفي التذييل الأول. ويرد في التذييل الثاني وصف للكيانات الإدارية للاتحاد الدولي للاتصالات وقطاع تقييس الاتصالات.

### لجان الدراسات (SG)

تقوم لجان الدراسات التقنية بأعمال التقييس في قطاع تقييس الاتصالات وهي التي تنتج المنتجات الرئيسية للقطاع، أي المعايير المعروفة باسم "التوصيات". وتقوم لجان الدراسات بعملها أساسا في شكل مسائل للدراسة، تتناول كل منها دراسات تقنية في مجال معين من تقييس الاتصالات. ويوجد لدى كل لجنة دراسات ما بين 10 و30 مسألة. ومن أجل المساعدة في تنظيم العمل، تنقسم لجنة الدراسات عادة إلى عدد صغير من أفرقة العمل (بين فريقين وخمسة أفرقة مثلا).

ويجوز للجنة الدراسات أن تكون أيضا مسؤولة عن مشروع خاص أو أن تكون هي لجنة الدراسات الرئيسية بشأن موضوع معين. ويوجد المزيد عن ذلك فيما يلي.

يوجد لكل لجنة دراسات رئيس وعدد من نواب الرئيس تقوم بتعيينهم الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA). وللإطلاع على مزيد من المعلومات عن الجمعية، انظر التذييل الثاني.

### **أفرقة العمل (WP)**

للأسف لا تقوم هذه الأفرقة بالعمل كله، كما يوحي اسمها، وذلك على الرغم من أن فريق العمل هو الوحدة التنظيمية الأولى في إطار لجنة الدراسات. ويكون فريق العمل مسؤولاً عادة عن عدد من مسائل الدراسة المتعلقة بموضوع ما، فمثلاً فريق عمل "وسائط التشفير" في لجنة الدراسات 16، أي فريق العمل 3/16، مسؤول عن جميع مسائل الدراسات المتعلقة بتشفير إشارات الكلام والإشارات السمعية والفيديوية (الكلام والصوت والصورة).

### **المسائل**

إن المسألة هي الوحدة الأساسية لكل "مشروع" في إطار قطاع تقييس الاتصالات. ويحدد مجال دراسة المشروع نص "المسألة" الذي تضعه إما الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات أو لجنة الدراسات، فمثلاً يجري تناول دراسة العروة الرقمية للمشارك تحت المسألة 4 للجنة الدراسات 15 وتختصر إلى Q4/15.

## المشروعات الخاصة

تتولى بعض لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات المسؤولة عن مشروعات خاصة، فلجنة الدراسات 16 مثلا مسؤولة عن مشروع "Mediacom 2004" الذي يركز على تنسيق تقييس الوسائط المتعددة في الاتحاد والمنظمات الأخرى المعنية بوضع المعايير. وتهدف عامة المشروعات الخاصة إلى توفير التنسيق لتجنب ازدواج العمل بشأن موضوع معين، ومن ناحية أخرى، ضمان تنفيذ العمل المطلوب. وتوجد قائمة بالمشروعات الخاصة على:

[itu.int/UIT-T/studygroups/lead.html](http://itu.int/UIT-T/studygroups/lead.html)

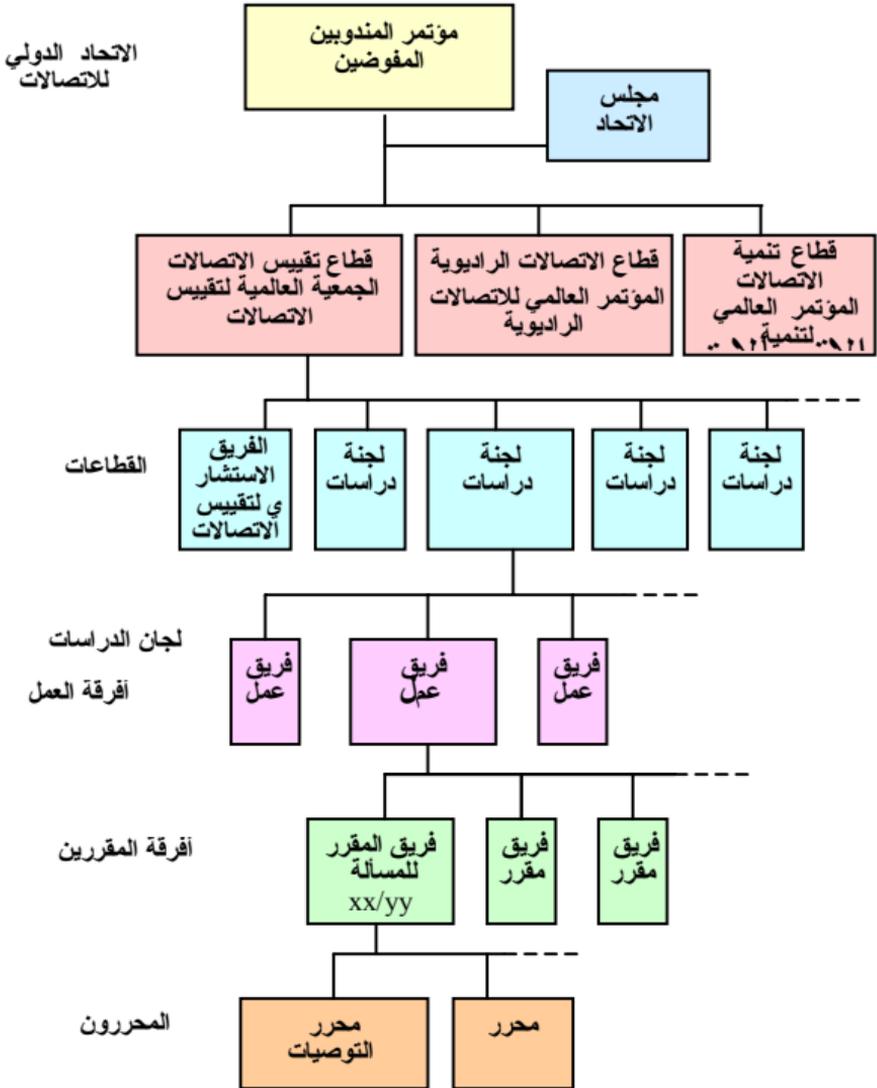
## لجان الدراسات الرئيسية

تضطلع لجنة الدراسات الرئيسية بالمسؤولية عن جميع أعمال قطاع تقييس الاتصالات بشأن موضوعات يشملها عدد من لجان الدراسات مثل إدارة الاتصالات ونوعية الخدمة وتكنولوجيا الألياف البصرية، وما إلى ذلك. وترتكز لجنة الدراسات الرئيسية عادة على ذلك الموضوع في المقام الأول، فمثلا لجنة الدراسات 4 هي لجنة الدراسات الرئيسية بشأن شبكة إدارة الاتصالات نظرا إلى أن هذا الموضوع هو أحد الأنشطة الرئيسية التي تدرسها لجنة الدراسات. وتوجد قائمة بأنشطة لجان الدراسات الرئيسية على:

[itu.int/UIT-T/special-projects](http://itu.int/UIT-T/special-projects)

وفي التذييل الثاني.

**مكتب تقييم الاتصالات (TSB)**  
تتولى أمانة مركزية دعم أعمال لجان الدراسات في  
قطاع تقييم الاتصالات، وتعرف هذه الأمانة  
المركزية باسم "مكتب تقييم الاتصالات". ويوفر  
المكتب بذلك الدعم اللازم لأعمال قطاع تقييم  
الاتصالات وخدمات للمشاركين في أعمال القطاع،  
انظر: [itu.int/UIT-T/info/tsb](http://itu.int/UIT-T/info/tsb)



للمساهمة في أعمال قطاع تقييس الاتصالات  
والمساعدة في وضع معايير للمستقبل، من الضروري  
أن تكون عضواً.

وتوجد ثلاثة أنواع من العضوية في قطاع تقييس  
الاتصالات:

**الدول الأعضاء:** الحكومات الوطنية المشاركة في الأمم  
المتحدة.

**أعضاء القطاع:** يتألفون أساساً من القطاع الخاص في  
صناعة الاتصالات، مثل هيئات تشغيل الشبكات  
وموردي المعدات، وهم يقدمون مساهمات مالية  
للمشاركة في أعمال قطاع تقييس الاتصالات.

ويمكن أن يشمل أعضاء القطاع أيضاً:

- المنظمات الإقليمية والمنظمات الدولية الأخرى؛
- المنظمات الإقليمية للاتصالات؛
- المنظمات الدولية الحكومية التي تشغل أنظمة  
ساتلية.

ويمكن لأعضاء القطاع المشاركة في أعمال جميع  
لجان الدراسات لقطاع تقييس الاتصالات. والحد  
الأدنى لمساهمة عضو القطاع هو 21 000 فرنك  
سويسري.

المنتسبون: هم عادة الشركات الصغيرة التي يحق لها المشاركة في أعمال لجنة دراسات واحدة مختارة. وتبلغ مساهمة المنتسب 10 500 فرنك سويسري.

ويوجد مزيد من المعلومات عن عضوية قطاع تقييس الاتصالات في الموقع التالي:

[itu.int/UIT-T/membership](http://itu.int/UIT-T/membership)

## كيف يعمل قطاع تقييس الاتصالات ودوره من خلال الهيئات التقنية

رؤساء لجان الدراسات ونواب الرؤساء  
تقوم الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات بتعيين رؤساء  
ونواب رؤساء لجان الدراسات (انظر التذييل الثاني)  
ويتمثل دورهم في ضمان تسيير أعمال لجان الدراسات  
على نحو سليم.

### رؤساء أفرقة العمل

تعين لجنة الدراسات رؤساء أفرقة العمل على أساس  
خبرتهم وملاءمتهم وما إلى ذلك. ويتمثل دورهم في  
إدارة الأعمال المتصلة بالمسائل المختلفة التي يعهد بها  
إلى أفرقة العمل. وفي بعض الأحيان، يكون رؤساء  
لجان الدراسات هم أيضا رؤساء أفرقة العمل.

### المقررون

يعين مقرر لكل مسألة للدراسة. ويشمل عمل المقرر  
ضمان أن يحقق فريق الخبراء تقدما تجاه التوصيات  
المزمع إعدادها في مجال الدراسة. ويتزأس المقرر  
اجتماعات الخبراء (فريق المقرر) ويقود الأعمال  
الخاصة بإعداد نصوص التوصيات.

## المحررون

قد يعين المقرر محررا أو أكثر للمساعدة في إعداد مشاريع التوصيات. ويتمثل دور المحرر في تحيين مشروع التوصية التي يجرى إعدادها بحيث يتماشى مع آخر ما اتفق عليه الفريق.

## مفاهيم العمل الموجه نحو المشروعات

يوجد لدى قطاع تقييس الاتصالات عدد من الطرق لمواصلة التقدم في العمل المتعلق بالمشروعات:

### • المسائل

المسألة هي أقل مستوى في مشروعات قطاع تقييس الاتصالات، ولكنها الأكثر شيوعاً؛ وتتناول المسألة موضوعاً تقنياً معيناً. ويوجد حالياً حوالي 195 مسألة تجرى دراستها في جميع لجان الدراسات التقنية في قطاع تقييس الاتصالات.

### • المشروعات الخاصة

يركز المشروع الخاص على موضوع تقني أوسع وأعم من المسألة، مثل مشروع "Mediacom 2004" الذي يهدف إلى تنسيق دراسات تعدد الوسائط المختلفة في الاتحاد كما يهدف إلى التأثير في دراسات تعدد الوسائط في المنظمات الأخرى لوضع المعايير.

### • لجنة الدراسات الرئيسية

يتمثل الدور الرئيسي للجنة الدراسات الرئيسية في إدارة دراسات قطاع تقييس الاتصالات بشأن موضوع ما وتنسيقها، فلجنة الدراسات 4 مثلاً هي اللجنة الرئيسية لدراسات شبكة إدارة الاتصالات (TMN).

## قطاع تقييس الاتصالات المسائل والمقررون وأفرقة المقررين

تقوم لجان الدراسات بعملها أساسا على هيئة مسائل للدراسة. وتشكل المسألة الوحدة الأساسية لكل "مشروع" في قطاع تقييس الاتصالات. وتتناول كل مسألة الدراسات التقنية في مجال معين من مجالات تقييس الاتصالات. وتقوم لجنة الدراسات بتعيين مقرر لكل مسألة لتسيير العمل. ويساعد المقرر مجموعة من الخبراء في الموضوع تعرف باسم فريق المقرر.

### المسائل

المسألة هي دراسة لموضوع معين وتحدد العمل الذي يتعين الاضطلاع به. ويحدد هذا العمل إما الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (انظر التذييل الثاني) أو لجنة الدراسات نفسها. وينبغي أن تتناول المسألة مجالا مهما للتقييس يود الأعضاء تحقيق تقدم فيه. وينبغي الانتهاء من المسألة بمجرد الانتهاء من العمل المحدد، أو يمكن تنقيح المهمة على ضوء التطورات، التي قد تكون تقنية أو يكون الدافع وراءها اعتبارات منها السوق أو الشبكة أو الخدمة. ويوجد نص كل مسألة على صفحة الويب الخاصة بلجنة الدراسات المكلفة بدراسة هذه المسألة. ويحدد رقم أو حرف لكل مسألة، ويشكل مع رقم لجنة الدراسات رمزا محددًا للمسألة،

فمثلا الرمز Q12/13 يشير إلى المسألة 12 للجنة الدراسات 13 التي تدرس "التنسيق العام للجوانب الخاصة بالشبكات".

### **المقرر**

تعين لجنة الدراسات لكل مسألة شخصا يقود العمل من خلال رئاسته لاجتماعات الخبراء وتوجيه مداوالات البريد الإلكتروني وتنسيق التقدم المحرز. ويسمى هذا الشخص المقرر ويعين بناء على معرفته بالموضوع.

### **أفرقة المقررين**

من الضروري لكل مسألة توضع أو تجرى مواصلتها أن يكون هناك عدد من الأعضاء على استعداد لدعم هذا العمل والالتزام بتوفير خبراتهم للمشاركة فيه. ويعرف فريق الخبراء باسم فريق المقرر.

وبناء على التوجيه من لجنة الدراسات، يحدد فريق المقرر التوصيات المطلوب إعدادها ويضع نصوصا لها مع أخذ جميع المدخلات ذات الصلة بعين الاعتبار والتشاور مع الهيئات المختصة في قطاع تقييس الاتصالات.

وتلقى أفرقة المقررين تشجيعا على العمل بالوسائل الإلكترونية، مثل استخدام قوائم البريد الإلكتروني (انظر قسم المعالجة الإلكترونية للوثائق) والعمل عن بعد، من خلال النداءات المؤتمرية مثلا، وما إلى ذلك. وخلال اجتماعات فريق العمل الرئيسي أو لجنة الدراسات الرئيسية، يجتمع عادة فريق المقرر للتقدم في العمل، ولكن يجوز عند اللزوم أن يجتمع مستقلا عن فريق العمل الرئيسي أو لجنة الدراسات الرئيسية. ويعود إلى فريق المقرر تحديد كيفية مسار العمل، على الرغم من الحاجة إلى موافقة لجنة الدراسات الرئيسية على الاجتماعات المستقلة.

ويقوم مكتب تقييس الاتصالات بإتاحة تسهيلات المعالجة الإلكترونية للوثائق لكل فريق من أفرقة المقررين، مثل قوائم البريد الإلكتروني والمنطقة غير الرسمية تتيح للفريق استخدام بروتوكول نقل الملفات. ويقرر فريق المقرر نفسه كيفية استخدام هذه التسهيلات.

وبمجرد أن يقرر فريق المقرر التوصيات الملائمة التي توضع نتيجة لعمله، يجوز أن يعين محررا أو أكثر حسب الحاجة لتولي مهمة صياغة النص.

## الموافقة على التوصيات

ينبغي أن توافق لجنة الدراسات رسمياً على جميع التوصيات التي صدرت عنها. ويوجد حالياً طريقتان للموافقة على التوصيات الجديدة والمنقحة، ويعتمد ذلك على طابع المحتوى:

**عملية الموافقة التقليدية (TAP):** تستخدم هذه العملية للتوصيات التي يعتبر أن لها آثاراً تنظيمية أو متعلقة بالسياسية العامة وأنها ذات اهتمام خاص للدول الأعضاء. وتتطلب عملية الموافقة التقليدية موافقة خلال اجتماع لجنة الدراسات مع إعلان مسبق عنها في اجتماع سابق للجنة الدراسات أو فريق عمل ويتم الإعلان عنها من خلال رسالة معممة قبل اجتماع الموافقة. ويرد تعريف العملية في القرار رقم 1. وكانت هذه هي عملية الموافقة الوحيدة قبل الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2000، ولكنها لا تستخدم الآن إلا في عدد صغير من التوصيات. وتتراوح المهلة اللازمة للموافقة التقليدية ما بين 6 و9 أشهر.

**عملية الموافقة البديلة (AAP):** هي عملية جديدة وافقت عليها الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2000 وهي حالياً عملية الموافقة العادية المتبعة لمعظم التوصيات التقنية. وترد التفاصيل الكاملة للعملية في التوصية A.8. وتقرر لجنة الدراسات أي إجراء

يستخدم قبل الموافقة، وتصف التوصية A.8 هذه العملية وآليات التغيير من عملية الموافقة البديلة إلى عملية الموافقة التقليدية.

وبمجرد اعتبار نص مشروع التوصية مكتملا، يمكن تقديمه لعملية الموافقة البديلة في اجتماع لجنة الدراسات أو أحد أفرقة العمل. وتعرف عملية قبول لجنة الدراسات/فريق العمل لعملية الموافقة البديلة بأنها "القبول" وتدل على بداية عملية الموافقة. ويوضع النص في صيغته النهائية على موقع الويب لقطاع تقييم الاتصالات ويعلن بدء عملية الموافقة البديلة على مشروع التوصية. ويمكن إرسال التعليقات بالوسائل الإلكترونية في غضون فترة أربعة أسابيع وإذا لم ترد أي تعليقات تتم الموافقة على التوصية. وتصف التوصية A.8 الإجراءات الواجب اعتمادها في حال ورود بعض التعليقات وكيف يمكن للجنة الدراسات تناولها.

وحاليا، تتم الموافقة على أغلب التوصيات، باستخدام عملية الموافقة البديلة، خلال ستة أسابيع من اجتماع لجنة الدراسات الذي يعلن فيه عن بداية العملية.

## وثائق الاجتماعات – اجتماعات لجان الدراسات أو أفرقة العمل

### مساهمات الأعضاء

يوجد نوعان من مساهمات الأعضاء في اجتماع للجنة دراسات أو فريق عمل:

- **المساهمات العادية:** تعرف أيضا بالمساهمات البيضاء، أو الوثائق البيضاء، أو وثائق اللجنة (COM)، وهي الوثائق المقدمة قبل الاجتماع لمدة لا تقل عن شهرين والتي تترجم إلى لغات عمل الاتحاد الدولي للاتصالات. (وهي معروفة "بالبيضاء" بسبب أن النسخة الورقية لهذه الوثائق تنشر في ورق أبيض، بينما وثائق الاجتماعات الأخرى لها أغلفة ملونة. والتسمية "COM" (أي "لجنة") تأتي من الترجمة الفرنسية "للجنة الدراسات"). وتتاح هذه الوثائق عبر موقع الويب بمجرد وصولها إلى مكتب تقييس الاتصالات، وعند طلبها توزع النسخ الورقية على الأعضاء بالبريد العادي. ونظرا لتوافرها قبل تاريخ الاجتماع بوقت كاف، لا تتاح النسخ الورقية خلال الاجتماع، ولهذا تذكر أن تحضر نسخة معك!

— **المساهمات المتأخرة:** هي التي لم تقدم قبل مهلة الشهرين المحددة، ولكن التي يجب أن تقدم قبل الاجتماع بمدة لا تقل عن سبعة أيام عمل. وهذه أكثر المساهمات شيوعاً. وهي تتاح على موقع الويب، ويمكن طلب نسخ ورقية عند التسجيل في الاجتماع. ويفضل النفاذ الإلكتروني.

### الوثائق الأخرى

— **الوثائق المؤقتة:** هذه هي مجموعة الوثائق الرئيسية الأخرى التي تدرس خلال اجتماعات لجان الدراسات أو أفرقة العمل، وتتألف أساساً من جميع الوثائق باستثناء مساهمات الأعضاء. وتشمل هذه الوثائق مثلاً:

- تقارير اجتماعات مرحلية للمقرر؛
- النسخ الأخيرة لمشاريع نصوص التوصيات؛
- مدخلات من لجان دراسات أخرى معروفة باسم بيانات الاتصال؛
- مدخلات من منظمات أخرى لوضع المعايير؛
- تقارير من أفرقة مخصصة صدرت خلال الاجتماع، وما إلى ذلك.

والمسؤولون "الرسميون" في الاجتماع، هم وحدهم الذين يمكنهم تقديم الوثائق المؤقتة (TD)، مثل عضو في فريق إدارة لجنة دراسات أو مقرر أو محرر، وما إلى ذلك. وفي حالة الشك، استشر مكتب تقييس الاتصالات.

ويوجد عادة ثلاث مجموعات مستقلة من الوثائق المؤقتة:

- وثائق تدرسها الجلسة العامة للجنة الدراسات مثل الوثائق المقدمة للموافقة (الوثائق المعروفة عامة بوثائق (PLEN) TD xx أو (TD xx/PL)؛
- وثائق يدرسها فقط فريق عمل واحد (مثل الوثائق (TD xx (WP y/zz)؛
- وثائق عامة يدرسها أكثر من فريق عمل (مثل الوثائق (TD.xx (GEN).

ومع ذلك، يلاحظ أن تنظيم الوثائق المؤقتة يمكن أن يختلف من لجنة دراسات إلى أخرى.

– **التقارير:** هي النتائج الرسمية لاجتماعات لجان الدراسات أو أفرقة العمل وتتضمن الاستنتاجات الرئيسية للاجتماعات، مثل المقررات الصادرة بشأن التقدم المحرز في التوصيات والموافقة على

الاجتماعات المؤقتة وبيانات الاتصال، وما إلى ذلك. وتتاح التقارير بعد اختتام الاجتماع وتشكل السجل الرسمي للاجتماع.

### ترقيم الوثائق

يجرى ترقيم المساهمات العادية والمتأخرة والتقارير بالتتابع على مدى فترة السنوات الأربع الفاصلة بين جمعيتين من الجمعيات العالمية لتقييس الاتصالات (انظر التذييل الثاني). والفترة الحالية هي -2004 2001. ويختلف ترقيم الوثائق المؤقتة فيما بين لجان الدراسات التي يمكنها أن تتبع الترقيم التتابعي المذكور أعلاه لمدة أربع سنوات، ولكنها عموماً تبدأ ترقيماً جديداً للوثائق المؤقتة في كل اجتماع.

### الحصول على الوثائق

تتاح وثائق اجتماعات قطاع تقييس الاتصالات لأعضاء القطاع فقط.

عندما تقوم بالتسجيل للمشاركة في اجتماع يطلب منك عادة الاختيار بين الحصول على نسخ ورقية من وثائق الاجتماع واستجلابها إلكترونياً إلى حاسوبك المحمول. والحصول على الوثائق إلكترونياً هو الطريقة المفضلة بسبب السهولة وقلة التكاليف ونشجع على اختيار هذه الطريقة. وجميع اجتماعات لجان الدراسات وأفرقة العمل، ما لم ينص على خلاف ذلك، في حالة انعقادها خارج جنيف مثلاً، تتمتع بإمكانية النفاذ إلى الشبكة

المحلية، وبالتالي ليست هناك حاجة لحمل أكداًس من الأوراق. وبصورة عامة، يمكنك النفاذ إلى النص الإلكتروني لوثيقة قبل أن توزع النسخ الورقية في صناديق الوثائق.

وبالنسبة إلى النفاذ الإلكتروني، يمكن الحصول على جميع الوثائق ذات الصلة عبر صفحة الويب للجنة الدراسات المعنية، ولكن تحتاج إلى إمكانية "النفاذ إلى خدمة تبادل معلومات الاتصالات". ويعني هذا أنك تحتاج إلى أن تسجل لدى قطاع تقييس الاتصالات باعتبارك ممثلاً لعضو في القطاع وبالتالي يكون لك الحق في النفاذ إلى الوثائق. ويرد في التذييل الثالث تفاصيل عن كيفية التسجيل للنفاذ إلى خدمة تبادل معلومات الاتصالات.

وتتاح حالياً جميع وثائق اجتماعات لجان الدراسات أو أفرقة العمل عبر موقع الويب للاتحاد الدولي للاتصالات من خلال واجهة جديدة سهلة الاستعمال. اذهب إلى صفحة الاستقبال للجنة الدراسات التي تهتمك وستجد قسماً معنوناً "الوثائق حسب الاجتماع" (Documents by Meeting). وهنا ينبغي أن تجد كل شيء تحتاجه. ويوجد مزيد من المعلومات في قسم "طرائق العمل الإلكترونية" في هذا الدليل.

## وثائق الاجتماعات - اجتماعات أفرقة المقررين

لا تنطبق بصورة عامة القواعد التي تنطبق على اجتماعات لجان الدراسات أو أفرقة العمل عندما يجتمع فريق المقرر بشكل مستقل عن فريق العمل/لجنة الدراسات الرئيسية. وفي هذه الحالة، يمكن لكل فريق مقرر أن يحدد القواعد الخاصة به لتناول المساهمات ووثائق الاجتماعات الأخرى. ويسعى العديد من أفرقة المقررين إلى استخدام المعالجة الإلكترونية للوثائق كلما كان ذلك ممكناً وتسعى إلى أن تكون الاجتماعات التي تعقدتها "خالية من الأوراق" إلى حد كبير. ومع ذلك، ينبغي دائماً التحسب لاحتياجات من تصادفهم فجأة بعض المشاكل مع الحواسيب الشخصية المحمولة. وتعتمد طريقة التعميم الإلكتروني للوثائق على التسهيلات المتاحة. فمثلاً، يمكن أن تتفاوت هذه الطريقة ما بين النفاذ الكامل إلى الإنترنت باستخدام المناطق غير الرسمية لبروتوكول نقل الملفات التي يوفرها قطاع تقييس الاتصالات وتداول الوثائق بين شخص وآخر من خلال تبادل وسائط التخزين الإلكترونية مثل الأقراص المرنة أو بطاقات الذاكرة الوامضة من نوع "PCMCIA". والمثال الجيد لفريق مقرر يعمل

إلكترونيا بشكل رئيسي هو الفريق المعني بالمسألة Q4/15 (بمجرد حصولك على إمكانية النفاذ إلى "خدمة تبادل معلومات الاتصالات" (TIES) يمكنك الاطلاع على المزيد من المعلومات على:  
[ties.itu.int/u/tsg15/sg15/wp1/q4/00\\_SG15\\_Q4\\_home\\_page.html](http://ties.itu.int/u/tsg15/sg15/wp1/q4/00_SG15_Q4_home_page.html)

إذا أردت أن تشارك في أعمال أحد أفرقة المقررين، عليك أن تتشاور مع المقرر عن كيفية معالجة وثائق هذا الفريق. وتوجد بيانات الاتصال بالمقرر المعني على صفحة الويب للجنة الدراسات المختصة.

### **الحصول على الوثائق**

تختلف إجراءات الحصول على الوثائق من فريق إلى آخر من أفرقة المقررين، ولهذا فأفضل طريقة إذا لم تكن متأكدا هي الاتصال بالمقرر.

وتستخدم أفرقة مقررين عديدة، المناطق غير الرسمية لبروتوكول نقل الملفات (FTP) لوثائقها، وإذا كانت هذه هي حالة فريق المقرر الذي يهمك، تحتاج أيضا إلى التسجيل. ويرد في التذييل الرابع تفاصيل عن كيفية القيام بذلك.

## طرائق العمل الإلكترونية

تواصل كل لجنة دراسات أعمالها إلكترونيا فيما بين الاجتماعات. ويتم هذا أساسا باستخدام قوائم البريد الإلكتروني والمناطق غير الرسمية لبروتوكول نقل الملفات.

### قوائم البريد الإلكتروني

إن قوائم البريد الإلكتروني هي قوائم أوتوماتية يمكن للخبراء المهتمين الاشتراك فيها. ويوفر مكتب تقييس الاتصالات قوائم بريد إلكتروني فردية بناء على طلب لجنة الدراسات المعنية، وذلك عادة فيما يتعلق بكل فريق عمل أو كل مسألة. ويمكن للخبراء أن يحددوا مجالات اهتمامهم باستخدام موقع الويب للاتحاد الدولي للاتصالات. ويتاح أرشيف بجميع المناقشات التي جرت من خلال قوائم البريد الإلكتروني على موقع الويب لقطاع تقييس الاتصالات.

وللنفاذ إلى هذه القوائم، عليك أن تذهب إلى صفحة المعالجة الإلكترونية للوثائق "EDH" (قوائم البريد والمناطق غير الرسمية لبروتوكول نقل الملفات). اضغط على بند "هيكل المنطقة غير الرسمية لبروتوكول نقل الملفات للجنة الدراسات (الرقم) وقوائم البريد الإلكتروني المتعلقة بها" (Structure of the SG (#) informal FTP area and corresponding e-mail mailing lists) وتبين

الصفحة التالية هيكل المنطقة غير الرسمية لبروتوكول نقل الملفات للجنة الدراسات وقوائم البريد الإلكتروني ذات الصلة. وتحت عنوان "أرشيف قوائم البريد الإلكتروني"

(E-mail mailing lists archives (BBS)) تترد قائمة بالقوائم التي وضعت في الأرشيف. وعند الضغط على قائمة محددة للبريد الإلكتروني تدخل إلى صفحة الويب للأرشيف الخاص بها. ومطلوب حساب لخدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) إذا أردت النفاذ إلى أرشيف قائمة البريد.

**المناطق غير الرسمية لبروتوكول نقل الملفات**  
يتاح للجنة دراسات/فريق عمل/مسألة استخدام المناطق غير الرسمية لبروتوكول نقل الملفات حسب الرغبة. ويمكن إنشاء ملفات للموضوعات والاجتماعات المختلفة، وما إلى ذلك.

### **النفاذ**

إن النفاذ إلى قوائم البريد الإلكتروني والمناطق غير الرسمية لبروتوكول نقل الملفات (FTP) يقتصر على مستعملي خدمة تبادل معلومات الاتصالات المسجلين ما لم تطلب لجنة الدراسات نفاذا عاما. ويمكن توفير النفاذ العام مثلا لإتاحة تقاسم المعلومات الواردة في المناطق غير الرسمية لبروتوكول نقل الملفات مع منظمات وضع المعايير.

ويرد في التذييلين الثالث والرابع معلومات عن التسجيل في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) والنفاذ إلى المناطق غير الرسمية لبروتوكول نقل الملفات.

### النفاذ القائم على الويب

تتاح الآن جميع وثائق الاجتماعات الأخيرة والمقبلة للجان الدراسات أو أفرقة العمل عبر موقع الويب للاتحاد الدولي للاتصالات من خلال واجهة جديدة سهلة الاستعمال. اذهب إلى صفحة الاستقبال للجنة الدراسات المعنية وستجد قسما بعنوان "الوثائق حسب الاجتماع" (Documents by Meeting) وهو يشمل وثائق "آخر اجتماع" (Last meeting) و"الاجتماع القادم" (Next meeting). وتشمل مجموعة وثائق كل اجتماع "رسالة جماعية" أو دعوة، وجميع المساهمات العادية (البيضاء) والمتأخرة وجميع الوثائق المؤقتة. وتوفر صفحة الويب تسهيلات من أجل:

- الاستجلاب الكلي لجميع الوثائق؛
- استجلاب كل وثيقة على حدة؛
- الاستجلاب الكلي لمجموعة مختارة من الوثائق.

وفي كل حالة، يمكن استجلاب الوثائق في ملف مضغوط

"zip" لتخفيض مدة استجلاب الوثائق.

ويوفر موقع الويب أيضا أداة بحث قوية تسمح بالإنفاذ السهل إلى الوثائق الرئيسية المطلوب الحصول عليها، فمثلا يمكنك البحث بحسب فريق العمل أو المسألة أو المصدر أو كلمة دليلية، وما إلى ذلك.

(يقوم فريق خدمات المعلومات في الاتحاد بإجراء تحسينات في هذا المجال على نحو متواصل).

ويجري تطوير تسهيلات لتوفير مرفق مترامن بحيث يمكنك بسهولة رؤية صفحات الويب للاجتماع على حاسوبك المحمول بما في ذلك جميع الوثائق الأخيرة.

### **الإنفاذ القائم على بروتوكول نقل الملفات**

بالنسبة لمن يفضلون استخدام الإنفاذ القائم على بروتوكول نقل الملفات، يستمر إتاحة هذا الإنفاذ عبر المنطقة غير الرسمية لبروتوكول نقل الملفات بالنسبة إلى المساهمات المتأخرة والوثائق المؤقتة.

### **مزيد من المعلومات**

للحصول على مزيد من المعلومات يمكن الاطلاع على الموقع التالي: [itu.int/ITU-T/edh](http://itu.int/ITU-T/edh)

## تقديم المساهمات

يمكن لأي عضو في قطاع تقييس الاتصالات أن يقدم مساهمات عادية أو متأخرة وتكون الوسائل الإلكترونية هي الطريقة العادية والمفضلة. ويمكن القيام بذلك بواسطة:

- بريد إلكتروني إلى [tsbedh@itu.int](mailto:tsbedh@itu.int)
- موقع صندوق مراسلات بروتوكول نقل الملفات (يتطلب حساب مع خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES))؛
- نظام لتقديم المساهمات من خلال الويب، عبر صفحة الويب للجنة الدراسات المعنية؛
- بروتوكول نقل الملفات عبر الويب (يتطلب حساب مع خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES)).

توجد تفاصيل كاملة في الموقع التالي:

[itu.int/ITU-T/edh/faqs-docsub](http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-docsub)

توجد نماذج لجميع أنواع الوثائق على صفحة الويب للجنة الدراسات المعنية.

أما نظام معالجة النصوص المستخدم عموماً في قطاع تقييس الاتصالات فهو

"Word for Windows 2000". ويرد مزيد من الخطوط التوجيهية بشأن نسق الوثائق وما إلى ذلك على الموقع المشار إليه أعلاه.

## الاجتماعات في جنيف

تعقد معظم اجتماعات لجان الدراسات لقطاع تقييس الاتصالات في جنيف في مقر الاتحاد الدولي للاتصالات أو في مركز جنيف الدولي للمؤتمرات المجاور له. ويجرى الإعلان عن كل اجتماع بواسطة رسالة دعوة أو "رسالة جماعية" تشمل معلومات عن المبنى المخصص لإجراءات التسجيل.

### المكان

يمكنك أن تجد خريطة تبين أماكن مباني الاتحاد الدولي للاتصالات على: [itu.int/aboutitu/reach\\_itu](http://itu.int/aboutitu/reach_itu)

### التسجيل

يمكن بصورة عامة تسجيل مشاركتك مقدما: ستجد استمارة مرفقة بالرسالة الجماعية أو يمكنك التسجيل عن بعد على صفحة استقبال لجنة الدراسات. وبمجرد التسجيل تتسلم بطاقة شخصية ينبغي الاحتفاظ بها طوال الوقت لدواعي الأمن. وهذه البطاقة ليست مهمة للنفاد إلى مباني الاتحاد فحسب، بل إنها تتيح لك أيضا دخول مطاعم مباني الأمم المتحدة الأخرى خلال فترة تناول الغداء. وتحدد البطاقة لك أيضا رقم صندوق الوثائق المخصص لك. وإذا اخترت عدم استخدام تسهيلات استجلاب الوثائق إلكترونيا، فسوف تحصل

على النسخ الورقية من الوثائق في صندوق الوثائق المخصص لك، والذي يمكن أن يستخدمه أيضا أعضاء الوفود لترك رسائل أو معلومات لك.

### قاعات الاجتماعات

توجد عادة غرف الاجتماعات في ثلاثة أماكن:

- مقر الاتحاد الدولي للاتصالات في الطابق السفلي الثاني من مبنى البرج؛
- مقر الاتحاد الدولي للاتصالات في الطابق الأول من مبنى مونبريان (Montbrillant)؛
- مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (CICG).

ويتوفر الآن في معظم قاعات الاجتماعات إمكانيات التوصيل بالشبكة المحلية السلكية واللاسلكية – انظر التذييل الخامس لمزيد من التفاصيل.

ويمكنك أن تجد معلومات يومية عن تخصيص القاعات لمختلف الاجتماعات في الموقع التالي:

[itu.int/events/upcomingevents.asp?sector=ITU-T](http://itu.int/events/upcomingevents.asp?sector=ITU-T)

### الوثائق

إذا اخترت، خلال التسجيل، أن تحصل على نسخ ورقية لجميع الوثائق فستجدها في صندوق الوثائق المخصص لك والذي يرد رقمه على البطاقة الشخصية التي حصلت عليها.

أما إذا اخترت الحصول على الوثائق إلكترونيا،  
فيرجى الاطلاع على قسم النفاذ إلى الوثائق  
الإلكترونية وأيضا على التعليقات الواردة فيما يلي  
بشأن النفاذ إلى الشبكة المحلية أو المقهى الإلكتروني  
وغيرهما.

**ومن أجل الاقتصاد في التكاليف، من الأفضل استخدام  
النفاذ الإلكتروني.**

### **النفاذ إلى الشبكة المحلية**

جميع قاعات الاجتماعات تقريبا مزودة حاليا بشكل من  
أشكال النفاذ إلى الشبكة المحلية من أجل استخدام  
أعضاء الوفود. وأكثر الأشكال شيوعا هو النفاذ  
اللاسلكي، الذي تحتاج فيه إلى بطاقة نفاذ إلى الشبكة  
المحلية لحاسوبك تتطابق مع المعيار IEEE  
802.11b. وتوجد في قاعات اجتماعات مبنى  
مونبريان منافذ إترنت تقليدية في كل مقعد. ويرد في  
التذييل الخامس معلومات عن كيفية النفاذ إلى الشبكة  
المحلية لقطاع تقييس الاتصالات.

### **الطاقة الكهربائية للحواسيب الشخصية**

توجد في معظم قاعات الاجتماعات منافذ للتيار  
الكهربائي في كل مقعد. أما في مركز جنيف الدولي  
للمؤتمرات فقد يوجد منفذ واحد بين كل مقعدين، ولكن  
لا يشكل هذا مشكلة نظرا إلى وفرة المقاعد؛ ولكن  
تذكر أنك تحتاج إلى وصلة كهربائية سويسرية أو

مكيف سويسري لمنفذ التيار الكهربائي نظرا لأن مقابس التيار الكهربائي السويسرية ليست هي السائدة في أوروبا أو الولايات المتحدة. ويمكن شراء مكيفات التيار الكهربائي والهاتف من شركات مثل:

[www.warrior.com](http://www.warrior.com) و [www.teleadapt.com](http://www.teleadapt.com)

وتتاح أيضا من مكتبة الاتحاد الدولي للاتصالات. والمكتبة مفتوحة من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8:30 إلى الساعة 12:30 ومن الساعة 13:30 إلى الساعة 17:00.

### فترات تناول القهوة والشاي والغداء

توجد المقاهي والمطاعم في مباني الاتحاد الدولي للاتصالات ومركز جنيف الدولي للمؤتمرات. وفي مباني الاتحاد يوجد اثنان:

- واحد في الطابق الخامس عشر من مبنى البرج؛
- والآخر يوجد بين مبنى فارمبيه ومبنى مونبريان، في الطابق الأرضي من مبنى فارمبيه والطابق الأول من مبنى مونبريان.

أما في مركز جنيف الدولي للمؤتمرات، فيوجد مطعم في الطابق الأول ومقهى في الطابق الأرضي وهو مفتوح عادة طوال فترات الصباح وبعد الظهر.

إن استخدام البطاقة الشخصية التي حصلت عليها عند التسجيل يمكنك من زيارة مطاعم هيئات الأمم المتحدة

الأخرى القريبة مثل المنظمة العالمية للملكية الفكرية  
والمفوضية السامية لشؤون اللاجئين، وكذلك مقر الأمم  
المتحدة.

وتوجد مطاعم أخرى كثيرة قريبة أيضا.

### الفنادق

توجد فنادق كثيرة في جنيف بأسعار مخفضة لمن  
يحضرون اجتماعات الاتحاد الدولي للاتصالات.  
وتصدر كل عام رسالة معممة من مكتب تقييس  
الاتصالات بأخر الأسعار. وتتاح الرسالة المعممة رقم  
99 لعام 2002 الصادرة عن مكتب تقييس الاتصالات  
على الموقع التالي: [itu.int/itudoc/ITU-T/  
circ/01-04\\_1/099.html](http://itu.int/itudoc/ITU-T/circ/01-04_1/099.html)

### المقهى الإلكتروني

يوفر قطاع تقييس الاتصالات العديد من الحواسيب  
الشخصية لاستعمال أعضاء الوفود خلال حضورهم  
الاجتماعات. وتوجد هذه الحواسيب في:

- الطابق السفلي الثاني من مبنى البرج؛
- الطابق الثاني من مبنى مونبريان؛
- الطابق السفلي الأول من مركز جنيف الدولي  
للمؤتمرات خلال اجتماعات لجان الدراسات.

وبالإضافة إلى الحواسيب الشخصية، توجد في هذه  
الأماكن منافذ "إترنت".

## تسهيلات الهاتف والفاكس

تتوفر لأعضاء الوفود تسهيلات للهاتف والفاكس:

- في الطابق السفلي الثاني من مبنى البرج؛
- في الطابق الأرضي من مبنى مونبريان قرب المدخل؛
- في الطابق السفلي الأول من مركز جنيف الدولي للمؤتمرات خلال اجتماعات لجان الدراسات، في مركز الاتصالات.

وتشمل هذه التسهيلات منافذ للخدمة الهاتفية العادية (POTS) لمراقبة أجهزة المودم ومنفذ RJ11 للنفاز عن طريق المودم، ولكن تذكر أن هذه ليست الحالة في غرفة الفندق لأن المقبس السويسري للهاتف يقتصر على سويسرا فقط.

## الاجتماعات خارج جنيف

عندما تعقد اجتماعات خارج جنيف، يقدم مضيف (مضيفو) الاجتماع التفاصيل الكاملة عن التسهيلات المتاحة. وترد هذه التفاصيل في الرسالة الجماعية أو الدعوة إلى الاجتماع، وهي تشمل تفاصيل مثل:

- مكان الاجتماع؛
- تسهيلات السفر؛
- الإقامة؛
- التسهيلات المتاحة للاجتماع؛
- ترتيبات الحصول على الوثائق.

### الوثائق

بالنسبة لاجتماع لجنة دراسات أو فريق عمل، يمكنك أن تتوقع توافر جميع وثائق الاجتماع على مخدمات الاتحاد الدولي للاتصالات في جنيف.

## التعاون مع المنظمات الأخرى

يتعاون قطاع تقييس الاتصالات مع كثير من المنظمات الأخرى مثل منظمات وضع المعايير الدولية كالمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) وفريق مهام الإنترنت الهندسي ومنظمات وضع المعايير الأخرى ومحافل مثل الاتحاد الدولي لتعدد الوسائط والاتصالات.

يرد تعريف إجراءات الاتصال مع المحافل والاتحادات في التوصية A.4 لقطاع تقييس الاتصالات. وتتناول التوصية A.5 الحالات التي يرغب فيها قطاع تقييس الاتصالات أن يشير في توصياته إلى وثائق صادرة عن محافل واتحادات أو منظمات وضع المعايير الأخرى. وتتناول التوصية A.6 التعاون وتبادل المعلومات بين قطاع تقييس الاتصالات والمنظمات الوطنية والإقليمية لوضع المعايير.

وتتاح قائمة المنظمات المؤهلة وفقا للتوصيات A.4 و A.5 و A.6 لقطاع تقييس الاتصالات على:  
[itu.int/ITU-T/dbase/sdo/qualified.html](http://itu.int/ITU-T/dbase/sdo/qualified.html)

وقد أبرم قطاع تقييس الاتصالات مذكرة تفاهم مع المنظمات التالية:

- منظمة دعم بروتوكول مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة (ICANN)
- اللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC) والمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) واللجنة الاقتصادية لأوروبا للأمم المتحدة (UN/ECE) فيما يتعلق بالتقييس في مجال الأعمال الإلكترونية
- المعهد الأوروبي لمعايير الاتصالات (ETSI)

## موضوعات أخرى برنامج العمل

يتاح برنامج عمل كل لجنة دراسات على موقع الاتحاد الدولي للاتصالات في صفحة استقبال لجنة الدراسات. وتوفر هذه الصفحة معلومات عن العمل الجاري بشأن مشاريع توصيات جديدة ومنقحة بما في ذلك جداول زمنية ومؤشرات لآخر مشاريع النصوص.

وتتاح أيضا قاعدة بيانات لبرنامج العمل على:  
[itu.int/itudoc/ITU-T/workprog](http://itu.int/itudoc/ITU-T/workprog)

### قواعد بيانات أخرى

بالإضافة إلى قاعدة بيانات برنامج العمل، يوفر موقع ويب الاتحاد الدولي للاتصالات أيضا النفاذ إلى قواعد بيانات

([itu.int/ITU-T/dbase](http://itu.int/ITU-T/dbase)) بشأن:

- المصطلحات والتعاريف  
([Terms and definitions](#))
- الموارد الدولية للترقيم  
([International Numbering Resources](#))
- المنظمات المؤهلة وفقا للتوصيات  
A.4 و A.5 و A.6  
([Qualified organizations for Recs.](#))  
([A.4, A.5 and A.6](#))

قاعدة بيانات وحدة ASN.1

(ASN.1 Module database)

• مجالات التقييس وميادينها وشفراتها

Standardization Areas, Domains and  
(their Codes)

**حقوق الملكية الفكرية – البراءات وحقوق النشر**

يتبع قطاع تقييس الاتصالات سياسة مكيئة لتناول مسائل البراءات. وتوجد سياسة البراءات والخطوط التوجيهية للسياسة واستمارة الإعلان عن البراءات في الموقع التالي:

[itu.int/ITU-T/othergroups/ipr-adhoc](http://itu.int/ITU-T/othergroups/ipr-adhoc)

ومن أجل تيسير عملية وضع المعايير وتطبيق توصيات قطاع تقييس الاتصالات، يتيح مكتب تقييس الاتصالات قاعدة بيانات إعلانات البراءات التي تتألف من معلومات أرسلت إلى مكتب تقييس الاتصالات من الإدارات والشركات الخاصة وغيرها من الهيئات التي تشارك في أنشطة وضع المعايير للجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات. وتتاح قاعدة البيانات في الموقع

التالي: [itu.int/ITU-T/dbase/patent](http://itu.int/ITU-T/dbase/patent)

أما القضايا المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية (IPR)، فيتولى دراستها فريق مخصص يعمل تحت مسؤولية مدير مكتب تقييس الاتصالات. وقد قام هذا الفريق

مؤخرا بوضع خطوط توجيهية لحقوق نشر البرمجيات في الحالات التي تشمل فيها توصيات قطاع تقييس الاتصالات برمجيات. وتوجد آخر المعلومات عن جميع هذه القضايا على موقع الويب المبين أعلاه.

## موقع الويب لقطاع تقييس الاتصالات

يوفر موقع قطاع تقييس الاتصالات ([itu.int/ITU-T](http://itu.int/ITU-T)) أيضا معلومات كثيرة مفيدة عن موضوعات مثل:

- رسالة قطاع تقييس الاتصالات
- عضوية قطاع تقييس الاتصالات وفوائدها
- المنشورات
- أخبار قطاع تقييس الاتصالات
- معلومات عن مكتب تقييس الاتصالات
- قطاع تقييس الاتصالات والمحافل الأخرى
- الأسئلة المتكررة
- الرسائل المعممة لمكتب تقييس الاتصالات
- الاجتماعات والحلقات الدراسية وورش العمل
- كل ما هو جديد
- وغير ذلك

## عناوين مفيدة

يتاح كل ما تحتاج معرفته عن الاتحاد الدولي للاتصالات وقطاع تقييس الاتصالات على موقع الويب: [itu.int](http://itu.int)

قد تساعدك مؤشرات وعناوين البريد الإلكتروني التالية على الحصول على معلومات إضافية في بعض المجالات الرئيسية:

معلومات عامة عن قطاع تقييس الاتصالات:  
[itu.int/ITU-T](http://itu.int/ITU-T)

مكتب تقييس الاتصالات:

[itu.int/ITU-T/info/tsb](http://itu.int/ITU-T/info/tsb)

المعالجة الإلكترونية للوثائق:

[itu.int/ITU-T/edh](http://itu.int/ITU-T/edh)

البريد الإلكتروني: [tsbedh@itu.int](mailto:tsbedh@itu.int)

لجان الدراسات:

[itu.int/ITU-T/studygroups](http://itu.int/ITU-T/studygroups)

العضوية:

[itu.int/ITU-T/membership](http://itu.int/ITU-T/membership)

الاجتماعات:

[itu.int/ITU-T/activities/meetings](http://itu.int/ITU-T/activities/meetings)

التسجيل في الاجتماعات:

البريد الإلكتروني: [tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)

الاتصالات والترويج:

البريد الإلكتروني: [tsbpromo@itu.int](mailto:tsbpromo@itu.int)

مكتب خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES):

البريد الإلكتروني: [helpdesk@itu.int](mailto:helpdesk@itu.int)

## محاولة فهم كيف يعمل كل هذا – الحصول على مزيد من المعلومات

يتاح مزيد من المعلومات عن قواعد وإجراءات قطاع  
تقييس الاتصالات في توصيات السلسلة A الصادرة  
عن القطاع مجانا والمتوفرة في الموقع التالي:

[itu.int/rec/recommendation.asp?type=products&lang=e&parent=T-REC-A](http://itu.int/rec/recommendation.asp?type=products&lang=e&parent=T-REC-A)

وكذلك في قرارات الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات  
المتاحة في:

[itu.int/itudoc/ITU-T/wtsa-res](http://itu.int/itudoc/ITU-T/wtsa-res)

## وأخيرا...

نأمل أن يكون هذا الدليل مفيدا.

ويمكن الحصول على مزيد من نسخ هذا الدليل من قسم  
الاتصال والترويج لقطاع تقييس الاتصالات الذي  
يرحب بأي تعليقات على المحتوى وأي اقتراحات من  
أجل التحسين. إرسل تعليقاتك إلى العنوان التالي:

[tsbpromo@itu.int](mailto:tsbpromo@itu.int)

التذييل الأول – لجان دراسات  
قطاع تقييس الاتصالات  
وأنشطة لجان الدراسات الرئيسية

لجان الدراسات

- لجنة الدراسات 2 – الجوانب التشغيلية لتقديم الخدمة والشبكات والأداء
- لجنة الدراسات 3 – التعريفات ومبادئ المحاسبة وما يتعلق بها من المسائل الاقتصادية والسياسية في مجال الاتصالات
- لجنة الدراسات 4 – إدارة الاتصالات بما فيها شبكة إدارة الاتصالات
- لجنة الدراسات 5 – الحماية من تأثيرات المجال الكهربائي المغنطيسي
- لجنة الدراسات 6 – المنشآت الخارجية
- لجنة الدراسات 9 – الشبكات الكبلية المتكاملة عريضة النطاق والإرسال التلفزيوني والصوتي
- لجنة الدراسات 11 – متطلبات وبرتوكولات التشوير
- لجنة الدراسات 12 – أداء الشبكات والأجهزة الطرفية في الإرسال من طرف إلى طرف

**لجنة الدراسات 13** – الشبكات متعددة البروتوكولات  
والشبكات القائمة على بروتوكول الإنترنت والربط  
بينها

**لجنة الدراسات 15** – الشبكات البصرية وغيرها من  
شبكات النقل

**لجنة الدراسات 16** – الخدمات والأنظمة والأجهزة  
الطرفية متعددة الوسائط

**لجنة الدراسات 17** – شبكات المعطيات وبرمجيات  
الاتصالات

**لجنة الدراسات الخاصة المعنية بالاتصالات المتنقلة  
الدولية – 2000 وما بعدها**

**أنشطة لجان الدراسات الرئيسية**  
تعريف الخدمة والترقيم والتفريع  
(لجنة الدراسات 2)

شبكة إدارة الاتصالات (لجنة الدراسات 4)

الشبكات الكبلية والتليفزيونية المتكاملة عريضة النطاق  
(لجنة الدراسات 9)

الشبكات الذكية (لجنة الدراسات 11)

نوعية الخدمة والأداء (لجنة الدراسات 12)

المسائل المتصلة ببروتوكول الإنترنت والشبكة الرقمية  
متكاملة الخدمات عريضة النطاق والبنية التحتية  
العالمية للمعلومات والمسائل الساتلية  
(لجنة الدراسات 13)

النقل على شبكة النفاذ (لجنة الدراسات 15)

شبكات وتكنولوجيات النقل البصري  
(لجنة الدراسات 15)

الخدمات والأنظمة والأجهزة الطرفية متعددة الوسائط  
(لجنة الدراسات 16)

الشركات الإلكترونية والتجارة الإلكترونية  
(لجنة الدراسات 16)

ترحيل الأرتال (لجنة الدراسات 17)

أمن أنظمة الاتصالات (لجنة الدراسات 17)

اللغات وتقنيات الوصف (لجنة الدراسات 17)

الاتصالات المتنقلة الدولية – 2000 وما بعدها،  
وتسهيلات التنقل (لجنة الدراسات الخاصة)



## التذييل الثاني - كيف يعمل قطاع تقييس الاتصالات - الكيانات الإدارية

لا يحتاج معظم المشاركين في العمل التقني لقطاع تقييس الاتصالات إلى معرفة عميقة بالهيئات الإدارية القائمة إلى جانب لجان الدراسات التقنية. فإذا لم تكن مهتما بهذا، رجاء الانتقال إلى القسم التالي. أما إذا كنت مهتما بمعرفة الهيئات الإدارية التي تحكم قطاع تقييس الاتصالات، فيرد فيما يلي موجز لهذه الهيئات.

### الاتحاد الدولي للاتصالات

#### مؤتمر المندوبين المفوضين للاتحاد الدولي للاتصالات

إن مؤتمر المندوبين المفوضين هو الهيئة العليا لوضع السياسات في الاتحاد الدولي للاتصالات. ويعقد المؤتمر كل أربع سنوات ويضع السياسة العامة للاتحاد ويعتمد خططا خماسية استراتيجية ومالية وينتخب الفريق الرئيسي لإدارة المنظمة. وبمعنى آخر، يعتبر المؤتمر الحدث الرئيسي الذي تقرر فيه الدول الأعضاء في الاتحاد دور المنظمة في المستقبل.

## مجلس الاتحاد الدولي للاتصالات

إن دور المجلس هو القيام، خلال الفترة الفاصلة بين مؤتمرات المندوبين المفوضين، بدراسة القضايا العامة لسياسة الاتصالات لضمان أن تستجيب أنشطة الاتحاد وسياساته واستراتيجياته بالكامل لبيئة الاتصالات الحالية الدينامية والمتغيرة بسرعة. ويعد المجلس أيضا تقريرا عن سياسة الاتحاد والتخطيط الاستراتيجي.

وبالإضافة إلى ذلك، المجلس هو المسؤول عن ضمان حسن سير الأعمال اليومية للاتحاد وتنسيق برامج العمل والموافقة على الميزانية والرقابة على الشؤون المالية والنفقات.

## قطاع تقييس الاتصالات

**الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA)**  
تحدد الجمعية التوجه الشامل لقطاع تقييس الاتصالات وهيكله وتعد كل أربع سنوات. فهي تحدد السياسة العامة للقطاع وتنشئ لجان الدراسات وتوافق على برنامج العمل المتوقع في فترة الأربع سنوات التالية وتعين رؤساء ونواب رؤساء اللجان.

وتتمثل نتائج الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات في مجموعة من القرارات تتاح على:  
[itu.int/itudoc/itu-t/wtsa-res](http://itu.int/itudoc/itu-t/wtsa-res)

**الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات (TSAG)**  
يوفر الفريق لقطاع تقييس الاتصالات المرونة بين الجمعيات العالمية لتقييس الاتصالات ويستعرض الأولويات والبرامج والمسائل التشغيلية والمالية والاستراتيجيات للقطاع. ويتابع أيضا تنفيذ برنامج العمل وينشئ لجان الدراسات لقطاع تقييس الاتصالات ويعيد هيكلتها ويزودها بالخطوط التوجيهية ويقدم المشورة لمدير مكتب تقييس الاتصالات ويصدر توصيات السلسلة A بشأن التنظيم وإجراءات العمل.



## التذييل الثالث - التسجيل في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES)

تعليمات بشأن التسجيل في خدمة تبادل معلومات الاتصالات:

تتاح خدمة تبادل معلومات الاتصالات للاتحاد الدولي للاتصالات مجاناً فقط للأشخاص أو الشركات التي تلبى شرطاً أو آخر من الشروط التالية:

شروط استخدام خدمة تبادل معلومات الاتصالات

1. إذا كانت الشركة التي تعمل بها عضواً في قطاع في الاتحاد الدولي للاتصالات. وللتأكد من ذلك ابحث في عنوان الموقع التالي في الويب:

[itu.int/aboutitu/smallm.html](http://itu.int/aboutitu/smallm.html)

2. إذا كنت تعمل في إحدى البعثات الدائمة لدولة عضو في الاتحاد الدولي للاتصالات.

3. إذا كنت تعمل في إدارة حكومية في دولة عضو في الاتحاد الدولي للاتصالات. وللتأكد من أن بلدك عضو أم لا، ابحث في عنوان الموقع التالي في

الويب: [itu.int/aboutitu/bigm.html](http://itu.int/aboutitu/bigm.html)

وإذا كنت تعمل في إحدى البعثات الدائمة لدولة عضو في الاتحاد الدولي للاتصالات أو في إدارة حكومية في دولة عضو في الاتحاد الدولي للاتصالات، رجاء أن

ترسل لنا استفسارا بالبريد الإلكتروني  
([helpdesk@itu.int](mailto:helpdesk@itu.int)) توضح فيها مجال مشاركتك  
في أنشطة الاتحاد وتطلب استمارة تسجيل في خدمة  
تبادل معلومات الاتصالات.

### الحصول على حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات

إذا كنت تقي بالشروط، رجاء أن ترسل رسالة بالبريد  
الإلكتروني إلى مكتب خدمة تبادل معلومات  
الاتصالات

([helpdesk@itu.int](mailto:helpdesk@itu.int)) مع معلومات التسجيل الواردة  
أدناه. ولا تتوقع ردا فوريا بعد استكمال الطلب، لا  
سيما خلال أوقات عقد اجتماع أو مؤتمر.

To: [helpdesk@itu.int](mailto:helpdesk@itu.int)

Subject: TIES User

Registration Form

Please create a TIES  
account for me. My  
information is as follows:

(أرجو الحصول على حساب في خدمة تبادل معلومات  
الاتصالات. وفيما يلي المعلومات الشخصية الخاصة  
بي:)

اللقب: Title:  
الاسم الأول: First name:  
اسم العائلة: Last name:  
الوظيفة: Job title:  
المنظمة/الشركة: Org/Company:  
قسم/خدمة: Dept/Service:  
العنوان: Address:  
البلد: Country:  
الهاتف: Telephone:  
الفاكس: Fax:  
عنوان البريد الإلكتروني: E-mail:  
:Participation  
Question 4/  
Study Group 15  
المشاركة:  
المسألة 4/لجنة الدراسات 15

وينبغي أن تتلقى ردا يحدد لك اسم المستعمل  
(username) وكلمة السر (password)  
(بالبريد العادي).



التذييل الرابع - قوائم البريد الإلكتروني  
والنفاذ إلى المنطقة غير الرسمية  
لبروتوكول نقل الملفات

مؤهلات الانضمام

يجب أن يكون لديك اسم مستعمل وكلمة سر بعد التسجيل في خدمة تبادل معلومات الاتصالات حسب التذييل الثالث.

ويبين المثلان التاليان كيف يمكنك التسجيل في تسهيلات المعالجة الإلكترونية للوثائق من أجل Q4/15:

إجراء التسجيل رقم 1

قام مكتب تقييس الاتصالات بإعداد استمارة على الويب للاشتراك في قوائم البريد الإلكتروني:

[itu.int/ITU-T/studygroups/  
com15/edh/subscribe.html](http://itu.int/ITU-T/studygroups/com15/edh/subscribe.html)

ومن أجل النفاذ إلى Q4/15، عليك أن تختار  
tsg15q4

إضافات، عليك أن تختار الخيار:

Request access to  
the SG's informal  
FTP area (IFA)?

(طلب النفاذ إلى المنطقة غير الرسمية لبروتوكول نقل الملفات)

وذلك من أجل النفاذ إلى أرشيف الوثائق "Q4/15".

## إجراء التسجيل رقم 2

ارسل الرسالة التالية إلى مكتب تقييس الاتصالات-  
المعالجة الإلكترونية للوثائق ([tsbedh@itu.int](mailto:tsbedh@itu.int))  
للاشتراك في قائمة البريد الإلكتروني "exploder"  
Q4/15 وتطلب النفاذ إلى المنطقة غير الرسمية  
لبروتوكول نقل الملفات.

[tsbedh@itu.int](mailto:tsbedh@itu.int) To:

Subject: SG15/Q4 Mailing  
list and IFA Request

Mailing list to subscribe  
to: SG15/Q4  
([tsg15q4@itu.ch](mailto:tsg15q4@itu.ch)) and the  
Informal FTP Area (IFA)

الاسم بالكامل: Full name:

الشركة: Company:

العنوان: Address:

Personal e-mail address:

عنوان البريد الإلكتروني الشخصي:

TIES username:

اسم مستعمل خدمة تبادل معلومات الاتصالات

## التذييل الخامس - النفاذ إلى الشبكة المحلية في قاعات الاجتماعات في جنيف

يتاح حاليا نفاذ مكثف إلى الشبكة المحلية في جميع قاعات الاجتماعات التي يستخدمها قطاع تقييس الاتصالات والأماكن العامة لأعضاء الوفود. كما تتاح إمكانية النفاذ إلى خدمة تبادل معلومات الاتصالات وإلى الإنترنت، فضلا عن سهولة النفاذ إلى وثائق الاجتماعات.

### التسهيلات السلكية للشبكة المحلية

تتاح تسهيلات في الشبكة المحلية إيثرنت (10baseT) في قاعات اجتماعات مبنى مونبريان وكذلك في الطابق السفلي الثاني من مبنى البرج والطابق الثاني من مبنى مونبريان.

تخصص مخدمات الاتحاد الدولي للاتصالات أوتوماتيا عنوانا

"IP". وللحصول على مزيد من المعلومات عن إمكانيات النفاذ وما إلى ذلك، انظر:

[itu.int/ITU-T/edh/edh-faqs](http://itu.int/ITU-T/edh/edh-faqs)

### التسهيلات اللاسلكية للشبكة المحلية

النفاذ إلى التسهيلات اللاسلكية للاتحاد الدولي للاتصالات

أقام الاتحاد الدولي شبكة محلية لاسلكية وفقا للمعيار 802.11b في القاعات الرئيسية للمؤتمرات (في مبنى البرج: القاعات A و B و C وقاعة "Pas Perdue")؛

وفي مبنى مونبريان: القاعات H و K و L و M وفي الطابق الثاني، وفي معظم قاعات اجتماعات مركز جنيف الدولي للمؤتمرات) مع نقاط نفاذ على GHz 2,4 بمعدل 11 Mb/s. ويمكن لأعضاء الوفود التوصيل بالشبكة اللاسلكية هذه باستخدام حواسيبهم المحمولة مع بطاقة الشبكة المحلية اللاسلكية. ويمكن استخدام أي بطاقة "Wi-Fi" لاسلكية معتمدة، إلا أننا نوصي باستخدام بطاقات تجفير ذات 128 بتة من بائع معروف لتقليل المشاكل إلى أدنى حد.

### شراء بطاقات لاسلكية

عند شراء بطاقة يتعين أن تضمن أنها متطابقة مع Wi-Fi 802.11b مع تجفير 128 بتة (على الرغم من أن التجفير لا يستخدم الآن في الاتحاد قد يكون إلزاميا في المستقبل ومعظم البطاقات مزودة به على أي حال). وتتاح كميات محدودة من البطاقات اللاسلكية للبيع من مكتبة الاتحاد بسعر 250 فرنكا سويسريا للبطاقة ولا يمكن إرجاع البطاقة بعد شرائها.

ولمزيد من المعلومات، تتاح قائمة ببطاقات Wi-Fi المعتمدة على:

[wirelessethernet.org/certified\\_products.asp](http://wirelessethernet.org/certified_products.asp)

معلومات لتهيئة البطاقة اللاسلكية وتركيبها في الاتحاد لتهيئة البطاقة اللاسلكية وتركيبها، قد تحتاج عند النفاذ إلى ذكر مزايا كيان الإدارة، ويعتمد ذلك على نظام التشغيل والبطاقة التي اشتريتها.

وهنا بعض التفاصيل التي تساعدك في تهيئة حاسوبك المحمول ليعمل مع الشبكة اللاسلكية في الاتحاد:

- 1 الدخول على SSID (مع مراعاة كيفية كتابة الحروف اللاتينية) باختيار "ITUdelg".
- 2 تجفير وفقا لبروتوكول WEP: اختيار "OFF". لا يستخدم هذا التجفير حاليا في الاتحاد.
- 3 أسلوب التشغيل: اختيار البنية التحتية "Infrastructure" (وليس "Ad-Hoc").
- 4 تمكين الزبون من النفاذ إلى بروتوكول التشكيل الدينامي للمضيف (DHCP) حتى يمكن الحصول على عنوان "IP" والمعلومات الأخرى للشبكة أوتوماتيا.

الرجاء مراجعة تعليمات التركيب المرفقة مع البطاقة لمعرفة مزيد من تفاصيل التركيب.

### **نقاط النفاذ لغير الاتحاد الدولي للاتصالات**

نظرا لأن القنوات اللاسلكية يمكن أن تتداخل إذا لم تكن مخططة على نحو صحيح، يحظر استخدام نقاط نفاذ غير نقاط الاتحاد. وإذا كان لديك نقاط نفاذ، الرجاء عدم استعمالها داخل الاتحاد الدولي للاتصالات.



## فهرس

3	عملية الموافقة البديلة
35	المكتبة
4	كتالوج
2	اللجنة الاستشارية الدولية للبرق والهاتف
12	رؤساء
32	مركز جنيف الدولي للمؤتمرات
32، 29	رسالة جماعية
39	اتحادات
44	عناوين مفيدة
20	مساهمة
52	المجلس
36	مقهى إلكتروني
41	قواعد بيانات
21	مساهمات متأخرة
1	قطاع التنمية
20	وثائق
23	استجلاب (الوثائق)
27، 25، 17	معالجة إلكترونية للوثائق
13	محرر
28، 17	بريد إلكتروني

28	قائمة البريد الإلكتروني
37	فاكس
39	محافل
17	بروتوكول نقل الملفات
30	النفاز القائم على بروتوكول نقل الملفات
32	جنيف
36	فنادق
28	المنطقة غير الرسمية لبروتوكول نقل الملفات
42	حقوق الملكية الفكرية
1	الاتحاد الدولي للاتصالات
1	قطاع تنمية الاتصالات
1	قطاع الاتصالات الراديوية
1	قطاع تقييس الاتصالات
61، 34، 24	النفاز إلى الشبكة المحلية
48، 14، 7، 5	لجنة الدراسات الرئيسية
21	بيانات الاتصال
32	خريطة
35، 33	مبنى مونبريان
34	صناديق الوثائق
51	مؤتمر المندوبين المفوضين

15 ، 14 ، 5	مسألة
1	قطاع الاتصالات الراديوية
15 ، 12	مقرر
25 ، 16	فريق المقرر
23 ، 21 ، 5 ، 4 ، ii	توصيات
33 ، 32	تسجيل
22	تقارير
18	قرار
36 ، 35 ، 32	مطاعم
14 ، 7 ، 5	مشروع خاص
47 ، 6	لجنة دراسات
35	مقبس التيار الكهربائي السويسري
8	اتصالات
8	مكتب تقييس الاتصالات
1	قطاع تقييس الاتصالات
37	هاتف
21	وثائق مؤقتة
24	نفاذ إلى خدمة تبادل معلومات الاتصالات
55	التسجيل في خدمة تبادل معلومات الاتصالات
35 ، 33	مبنى البرج
53	الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات

8	مكتب تقييس الاتصالات
36، 32	مباني الأمم المتحدة
35	فارمبيه
28	نفاذ إلى الويب
43	موقع الويب
20	مساهمات بيضاء
61	الشبكة المحلية اللاسلكية
41	برنامج عمل
12، 6	فريق عمل
52، 6	الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات